

**Heroic Ballads of Servia.** Translated into English Verse. By George Raphael Noyes and Leonard Bacon. Boston, 1913: Sherman, French & Co. 275 pp. \$1.25 net.

The appearance of this volume is opportune for all concerned. The general interest in Servia at this time will be gratified by this opportunity to look into the heart of the Servian people. Readers will find in these ballads the reflection of that character that has presented its heroic and pathetic, bold and bloody phases in the recent wars and conflicts. They are very striking. A brief Introduction is very helpful and occasional notes contribute to the comprehension of the stories and legends preserved in these ballads. Servia, it is claimed, has the highest position in all Europe in this form of literature. I think this is at least open to question. At any rate this is an opportunity for learning.

The versification is Mr. Bacon's part of the work. The rendering is to be commended for its reproduction of the Servian idiom rather than for its merit as English verse. It is distinctly "translation" English. For study this is a good feature.

W. O. CARVER.

**A Song of the Deep.** By A. S. Coats. Sherman, French & Co. Boston, 1913. 112 pp. \$1.00 net.

There must be a large number of people who read poetry, or what passes for poetry, despite the assertions to the contrary. The number of volumes of verse now appearing justifies the statement. This is not great poetry. Much of it is not poetry at all but rather simple verse. But much of it is musical, and devotional and teaches high ideals of life. It is made up not of one "Song of the Deep" but of many short flights of song on many subjects.

E. Y. MULLINS.

**Queen Elizabeth: Various Scenes and Events in the Life of Her Majesty.** By Gladys E. Locke, M.A. Boston, 1913: Sherman, French & Co. 295 pp. \$1.25 net.

No other character in English history has more abiding interest than Elizabeth. This will justify a new, racy book about her.